

## LEIDINIŲ PIRKIMO – PARDAVIMO SUTARTIS Nr. 191018913\_05\_05

2022-05-05  
Vilnius

UAB „Edukacinio turinio sprendimai“, juridinio asmens kodas 305680877, reg. buveinės adresas Ulonų g. 2, Vilnius, kurią atstovauja įgaliotas asmuo Indrė Jasionienė, veikiantis (-i) pagal bendrovės 2022-01-03 įgaliojimą Nr. ETS-[G-22-01, toliau sutartyje vadinama „Pardavėju“, ir Kėdainių „Atžalyno“ gimnazija, juridinio asmens kodas 191018913, kurią atstovauja Direktorius (-ė) Gintaras Petrusis, veikiantis (-i) pagal įstaigos nuostatus, toliau tekste vadinamas „Pirkėju“, toliau vartojant kartu vadinamos „Šalimis“, o kiekviena atskirai vadinama „Šalimi“, sudarėme šią leidinių pirkimo – pardavimo sutartį, toliau vadinama „Sutartimi“:

### 1. SUTARTIES DALYKAS IR OBJEKTAS

1.1. Vadovaujantis šios Sutarties bei jos priedų, jei tokie sudaromi, sąlygomis, Pardavėjas įsipareigoja perduoti Pirkėjo nuosavybėn, Pirkėjo užsakytus spaudinius, nurodytus Pirkėjo užsakymuose, kurie, Pardavėjui juos patvirtinus, tampa šios Sutarties priedais prie Sutarties, o Pirkėjas įsipareigoja už juos sumokėti Sutartyje numatytais sąlygomis ir terminais.

1.2. Sutarties dalykas Sutarties prasmė yra Lietuvos, įskaitant ir leidykloje „Šviesa“, ir užsienio šalių leidyklose išleistų knygų – vadovėlių, mokomosios ir grožinės literatūros, ir kitų spaudinių, leidinių bei elektroninių laikmenų toliau - spaudinių) pagal Pirkėjo išankstinius užsakymus pirkimas - pardavimas. Iš moksleivio krepšelyje vadovėliams skirtų lėšų parduodami ir perkami tik tie vadovėliai, kurie įtraukti į Lietuvos švietimo ir mokslo ministerijos paskelbtą „Bendrojo ugdymo dalykų vadovėlių duomenų bazę, kuri talpinama adresu [www.emokykla.lt](http://www.emokykla.lt). Joje išvardinti visi Lietuvoje ir užsienyje išleisti vadovėliai, tinkantys naudoti ugdymo procese. Vadovėliai parduodami Pardavėjo užsakymų svetainėje [www.uzsakymas.sviesa.lt](http://www.uzsakymas.sviesa.lt) nurodytomis kainomis.

1.3. Bendra sutarties suma yra 3 340,11 EUR be PVM. Suma su PVM yra 3 640,72 EUR.

### 2. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI IR TEISĖS

2.1. Pardavėjo įsipareigojimai ir teisės:

2.1.1. įsipareigoja tiekti tik Pirkėjo užsakytus spaudinius pagal Pirkėjo ir/ ar Pardavėjo turimą informaciją bei pateiktą Pirkėjo užsakymą, įsipareigoja užsakymus priimti internetu per užsakymų svetainę [www.uzsakymas.sviesa.lt](http://www.uzsakymas.sviesa.lt),

2.1.2. įsipareigoja per protingą Pardavėjo nurodytą terminą pakeisti pateiktus spaudinius, jei jie turi poligrafijos broką. Kokybiški, pagal Pirkėjo užsakymą perduoti ir apmokėti spaudiniai negali būti grąžinami Pardavėjui;

2.1.3. įsipareigoja pristatyti spaudinius Pirkėjo užsakyme nurodytu adresu savo transportu per šalių suderintą laikotarpį.

2.2. Pirkėjo įsipareigojimai ir teisės:

2.2.1. turi teisę pateikti Pardavėjui spaudinių užsakymą internetu per užsakymų svetainę [www.uzsakymas.sviesa.lt](http://www.uzsakymas.sviesa.lt).

2.2.2. turi teisę grąžinti nekokybiškus spaudinius su poligrafijos broku per 90 (devyniasdešimt) dienų nuo jų priėmimo momento;

2.2.3. įsipareigoja laiku atsiskaityti su Pardavėju ir priimti iš Pardavėjo užsakytus spaudinius. Pirkėjui laiku neatsiskaičius su Pardavėju, Pardavėjas turi teisę nevykdyti Pirkėjo užsakymų.

### 3. SUTARTIES KAINA IR MOKĖJIMO TVARKA

3.1. Pirkėjas įsipareigoja kiekvieną užsakymą apmokėti per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo spaudinių pateikimo Pardavėjui pagal Pardavėjo išrašytą PVM sąskaitą faktūrą. Atsiskaitymo forma - mokėjimo pavedimai į Pardavėjo sąskaitą banke. Pirkėjui atsisakius užsakymo ir/ arba jo nepriėmus, įmoka nėra grąžinama.

3.2. Pirkėjui vėluojant sumokėti sutarties 3.1 p. numatytu terminu, Pardavėjo reikalavimu, Pirkėjas Pardavėjui įsipareigoja sumokėti 0,04 (keturių šimtųjų) proc. dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą atsiskaityti kalendorinę dieną nuo neapmokėtos sumos.

3.3. Pirkėjui vėluojant atsiskaityti su Pardavėju Sutarties 3.1 p. nustatytais terminais ilgiau kaip 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, Pardavėjas turi teisę Prekes atsiimti iš Pirkėjo. Pardavėjui pareikalavus Pirkėjo grąžinti Prekes, Pirkėjas per 5 (penkias) kalendorines dienas nuo pareikalavimo dienos turi suruošti Prekes ir perduoti jas tinkamai suruoštas ir supakuotas (tokioje pačioje pakuotėje, kokioje Prekės buvo pristatytos Pirkėjui) Pardavėjo atstovams. Pirkėjas įsipareigoja apmokėti visas transportavimo išlaidas, susijusias su Prekių atsiėmimu ir atlyginti Pardavėjo pagrįstai patirtus nuostolius. Pardavėjas šioms išlaidoms atlyginti pateikia PVM sąskaitą-faktūrą Pirkėjui. Ši PVM sąskaita – faktūra privalo būti apmokėta per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo jos pateikimo dienos.

### 4. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

4.1. Pirkėjas įsipareigoja atlyginti visus Pardavėjo nuostolius patirtus dėl netinkamai vykdomų ir/ ar nevykdomų sutartinių įsipareigojimų.

4.2. Pardavėjas įsipareigoja atlyginti visus Pirkėjo nuostolius, patirtus dėl netinkamai vykdomų ir/ ar nevykdomų sutartinių įsipareigojimų.

### 5. SPAUDINIŲ PRIĖMIMAS – PERDAVIMAS

5.1. Spaudinių priėmimas – perdavimas vykdomas Pirkėjo užsakyme nurodytu adresu ir įforminamas Pirkėjui pasirašant PVM sąskaitą faktūrą. Pirkėjo įgaliotas asmuo, priimdamas spaudinius, privalo krovinio važtaraštyje įrašyti savo pareigas, vardą, pavardę, priėmimo

(parašas)

(parašas)



datą ir pasirašyti. Nuo spaudinių perdavimo Pirkėjui ir krovinio važtaraščio pasirašymo momento laikoma, kad spaudiniai Pirkėjui yra tinkamai perduoti.

5.2. Pardavėjo vežėjui perdavus spaudinius Pirkėjui, Pirkėjui pereina spaudinių atsitiktinė sugadinimo ir/ ar žuvimo rizika.

5.3. Nuosavybės teisė į spaudinius pereina Pirkėjui visiškai už juos atsiskaičius.

## 6. SUTARTIES GALIOJIMAS, NUTRAUKIMAS

6.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo datos ir galioja iki 2022-12-31.

6.2. Vadovaujantis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.192 str. 2 d., Šalys susitaria ir nė viena iš Šalių neprieštarauja, kad Sutartis bus laikoma sudaryta ir įsigalios, kai Šalys apsisieis pasirašytos Sutarties egzemplioriais, ant kurių gali būti tiek originalūs, tiek nuskanuoti Šalių parašai (arba vienas skanuotas, kitas originalus). Sutarties pasirašymas originaliais parašais galimas, bet Sutarties galiojimui nebūtinai. Bet kokie Sutarties pakeitimai ar papildymai galioja sudaryti tokia pat forma kaip ir Sutartis, pasirašius abiejų šalių įgaliotiems atstovams.

6.3. Sutartis gali būti nutraukta bendru Šalių susitarimu, šioje Sutartyje ir LR teisės aktuose nurodytais vienašališko sutarties nutraukimo būdais.

6.4. Sutartis gali būti nutraukiama Pardavėjo vienašališkai, jeigu Pirkėjas nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų, pranešus apie tai Pirkėjui raštu ne vėliau nei prieš 7 (septynias) kalendorines dienas bei atlyginti visus dėl to Pardavėjo patirtus nuostolius.

## 7. NENUGALIMA JĖGA (FORCE MAJEURE)

7.1. Atsiradus nenugalimos jėgos aplinkybėms (force majeure), Šalys informuoja nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo aplinkybių atsiradimo dienos raštišku pranešimu viena kitą apie kliūčių, trukdančių įvykdyti sutartinius įsipareigojimus, atsiradimą.

7.2. Iškilus nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms, Šalys vadovaujasi galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatytais taisyklėmis.

## 8. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

8.1. Šalys šios Sutarties sudarymo ir vykdymo tikslu tvarkys viena kitai pateiktus asmens duomenis (Sutartį pasirašančio, kontaktinio darbuotojo duomenis, kaip vardas, pavardė, pareigos, el. pašto adresas ar pan.). Tvarkymo teisinis pagrindas yra teisėtas Šalių interesas sudaryti ir efektyviai vykdyti Sutartį, spręsti iškilusias problemas. Kiekviena Šalis patvirtina, kad tinkamai informavo duomenų subjektus (savo darbuotojus) apie jų asmens duomenų perdavimą kitai Šaliai laikantis visų 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (Bendrojo duomenų apsaugos reglamento) (toliau – BDAR) nuostatų.

8.2. Pateiktus duomenis Sutarties sudarymo ir vykdymo tikslu Šalys saugos tol, kol bus vykdoma Sutartis ir 10 metų pasibaigus Sutarčiai.

8.3. Šalys įsipareigoja įgyvendinti tinkamas organizacines ir technines priemones, skirtas apsaugoti asmens duomenis nuo atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo, pakeitimo, atskleidimo, taip pat nuo bet kokio kito neteisėto tvarkymo ir užtikrinti duomenų subjekto teisių apsaugą bei BDAR įgyvendinimą.

8.4. Kai Šalys konkrečiai asmens duomenų tvarkymo veiklai atlikti pasitelkia duomenų tvarkytoją, sutartimi tam kitam duomenų tvarkytojui nustatomos tos pačios duomenų apsaugos prievolės, kaip ir prievolės, nustatytos Šalims. Kai duomenų tvarkytojas nevykdo duomenų apsaugos prievolių, atitinkama Šalis išlieka visiškai atsakinga už to kito duomenų tvarkytojo prievolių vykdymą.

8.5. Šalių surinkti asmens duomenys bus perduodami IT paslaugų teikėjams, ar kitiems paslaugų teikėjams, kurie teikia reikalingas paslaugas bet kuriai iš Šalių. Duomenys gali būti perduoti trečiajai šaliai Šalies reorganizavimo, atskyrimo, verslo ar jo dalies pardavimo, perdavimo, nuomos, taip pat verslo kaip turinio įnašo įnešimo į kitą juridinį vienetą ar bankroto atveju.

8.6. Asmens duomenų (Sutartį pasirašančio asmens) pateikimas yra privalomas siekiant sudaryti šią Sutartį. Jų nepateikus Sutartis nebus sudaroma. Kontaktinių asmenų asmens duomenų pateikti neprivaloma, tačiau tokiu atveju bus apsunkintas Šalių bendradarbiavimas.

8.7. Šalys įsipareigoja užtikrinti, kad asmens duomenis tvarkyti įgalioti asmenys būtų įsipareigoję užtikrinti konfidencialumą arba jiems būtų taikoma atitinkama teisės normomis nustatyta konfidencialumo prievolė.

8.8. Duomenų subjektas (tas, kurio asmens duomenis Šalys tvarko) turi šias teises: (i) susipažinti su savo duomenimis ir kaip jie yra tvarkomi (teisė susipažinti); (ii) reikalauti ištaisyti arba, atsižvelgiant į asmens duomenų tvarkymo tikslus, papildyti asmens neišsamius asmens duomenis (teisė ištaisyti); (iii) savo duomenis sunaikinti arba sustabdyti savo duomenų tvarkymo veiksmus (išskyrus saugojimą) (teisė sunaikinti ir teisė „būti pamirštam“); (iv) reikalauti, kad asmens duomenų valdytojas apribotų asmens duomenų tvarkymą (teisė apriboti); (v) teisė į duomenų perkėlimą (teisė perkelti); (vi) pateikti skundą Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai.

8.9. Aukščiau nurodytomis teisėmis galima pasinaudoti kreipiantis į atitinkamą Šalį Sutartyje nurodytais kontaktais. „Alma littera“ įmonių grupės duomenų apsaugos pareigūno el. paštas: [pareigunas@alg.lt](mailto:pareigunas@alg.lt).

## 9. KITOS SĄLYGOS

9.1. Pirkėjas negali perduoti savo teisių ir pareigų kitai šaliai be raštiško Pardavėjo sutikimo. Pardavėjas turi teisę be Pirkėjo sutikimo perleisti savo teises ir pareigas pagal šią Sutartį tretiesiems asmenims, pranešdamas apie tai Pirkėjui raštu ne vėliau kaip prieš 14 (keturiolika) dienų.



(parašas)



(parašas)

9.2. Šalys įsipareigoja neatskleisti šios sutarties sąlygų tretiesiems asmenims. Visa su šia Sutartimi susijusi ir jos pagrindu gauta informacija laikoma konfidencialia ir negali būti atskleista tretiesiems asmenims, išskyrus kaip to reikalaujama vadovaujantis Lietuvos Respublikos įstatymais ir/ ar jos reikalauja kompetentingos valstybinės institucijos ir/ ar informacija atskleidžiama su kitos Šalies sutikimu. Šalys turi teisę vienašališkai nutraukti šį konfidencialumo įsipareigojimą praėjus 5 metams nuo šios Sutarties pasirašymo, informuodama apie tai kitą Sutarties šalį prieš 90 (devyniasdešimt) kalendorinių dienų.

9.3. Šalys susitaria, kad UAB AL holdingas, juridinio asmens kodas 302288643, nėra laikomas trečiąja šalimi šios Sutarties prasme (konfidencialios informacijos atskleidimas pastarajai įmonei nelaikomas konfidencialumo įsipareigojimo pažeidimu).

9.4. Ginčai dėl šios Sutarties įsipareigojimų vykdymo sprendžiami derybose. Šalims nesusitarus, jie sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų numatyta tvarka teisme, atsižvelgiant į ieškinio kainą, Vilniaus miesto apylinkės teisme arba Vilniaus apygardos teisme.

9.5. Visais kitais klausimais, kurie neaptarti šios Sutarties sąlygose, Šalys vadovaujasi galiojančiais Lietuvos Respublikos teisės aktais.

9.6. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, po vieną kiekvienai Šaliai.

#### PARDAVĖJAS

UAB „Edukacinio turinio sprendimai“

Ulonų g. 2, LT-08245, Vilnius

Tel. 8 614 22022

El. p. prekyba@sviesa.lt

Įmonės kodas 305680877

PVM mokėtojo kodas LT100013697419

A/s LT57 7044 0901 0142 5617

AB SEB bankas, banko kodas 70440

#### PIRKĖJAS

Kėdainių „Atžalyno“ gimnazija

Mindaugo g. 18, Kėdainiai, Kėdainių r. sav.

Tel. 37034760230

El. p. gimnazija@atzalynas.kedainiai.lm.lt

Įmonės kodas 191018913

Klientų aptarnavimo specialistė

Indrė Jasionienė



Direktorius (-ė)

Gintaras Petrulis



(parašas)



(parašas)